

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 176. szám.  
Szombath, 1937. augusztus 7.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Róma

Az olasz kormány ismét megengedte az angol sajtótermékek árusítását. A Giornale d'Italia mai számában hosszabb cikkben méltatja az angol—olasz közeledést. A lap megállapításai szerint a két birodalom közötti barátságos együttműködés híre máris kedvezően érezteti hatását az európai politikában. A két állam jóviszonyától függ Európa békéje — fejezi be cikkét az olasz lap.

## Páris

Az angol és olasz lapok jelentése szerint a közeledési tárgyalások tovább folynak Rómában, ahol Ciano gróf olasz külügyminiszter és Sir Erich Drumond angol nagykövét fogják folytatni a megbeszéléseket. Chamberlain miniszterelnök Skóciába utazott nyári szabadságra, úgy hogy egyelőre nem tarthat fenn összeköttetést Grandi londoni olasz nagykövettel. A római tárgyalásokról azonban a miniszterelnököt állandóan tájékoztatni fogják. Chautemps ma kihallgatáson fogadta Kung kínai pénzügyminisztert, valamint Wellington kínai nagykövetet.

## London

A benemavatóbizottság elnöki albizottságának péntek délutáni ülésén a szovjetnagykövét még a tanácskozások megkezdése előtt annak tisztázását kívánta, hogy Németország és Olaszország teljes mértékben és kifogástalanul elfogadják-e a külföldi önkéntesek visszavonását. A német és olasz küldöttek állást foglaltak a szovjetkiküldött követelése ellen. Az olasz kiküldött utalt arra, hogy most nem szovjet, hanem angol terv áll tárgyalás alatt. Plymouth elnök kijelentette, hogy a szovjetkiküldött követelésével ő nem ért egyet. Utána elhatározták a tanácskozások elnapolását.

## Bern

A svájci szövetségtanács felhatalmazta a svájci Vöröskeresztet, hogy vegyen részt a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesület akciójában és legyen segítségére abban az akcióban, amely arra irányul, hogy Madridból 400.000 asszonyt, gyermeket és aggastyánt elszállítsanak. A szövetségtanács erre a célra 80.000 frankot hocsátott rendelkezésre.

## Barcelona

Péntekre virradó éjszaka Barcelonában 50 anarchistát letartóztattak, mert azzal gyanúsították őket, hogy részük van egy magasrangú katalán bíró elleni merénylet elkövetésében. A rendőrség meglepett továbbá több trockijpárti kommunistát, akik titkos gyűlést tartottak. Amikor a rendőrök behatoltak, a kommunisták revolverekkel a kezükben fogadták őket. A rendőröknek azonban mégis sikerült ártalmatlanná tenni a társaság tagjait. Az elmúlt éjszaka ezerszámra osztogatták az izgatató tartalmu röpcédulákat, amelyeket a börtönből megszökött egyik anarchista vezér irt alá. Ezek felszólítják a lakosságot, hogy újabb forradalommal buktassa meg a kormányt, amelyet Moskva megvásárolt. Cartagenában és Alicanteban több anarchista lap megjelenését beszüntették és néhány anarchista újságit letartóztattak.

## Mikor távozik helyéről a liberális kormány?

Tatarescu nem vonja kétségbe, hogy a nemzeti-parasztpárt uralomra jut, de nem történhet ez meg a moslani kormány mellőzésével

### Hétfőn este érkezik az országba az uralkodó

BUCUREȘTIBŐL jelentik: Öfelsége II. CAROL király utazásának programjában változás történt. Az uralkodó hétfőn este 10.35-kor érkezik meg Mogosia állomásra, ahol a kormány tagjai, valamint a katonai és polgári hatóságok fejei fogadják az országába hazatérő királyt. Miután Öfelsége inkognitóban utazott, a fogadtatás egyszerű keretek között megy végbe.

## Koncentrációs kormány a választások lebonyolítására?

A „Tempo” című lap jelentése szerint rendkívül előrehaladott tárgyalások folynak egy koncentrációs kormány megalakításáról, melyre abban az esetben kerülne sor, ha a jelenlegi kormány lemondana. Ez a kormány vezetné le a választásokat és tagjai a liberális-párt, román arcvonala, a radikális parasztpárt, Iorga pártja és az agrárpárt vezetői lennének. A lap szerint ennek a kormánynak ugyanolyan esélyei vannak, mint a nemzeti-parasztpártnak.

### Kormányválságról eddig nem lehet szó

Az „Adeverul” feltűnést keltő cikket közöl a kormány esetleges őszi lemondásáról. A cikk szerint Tatarescu már egyáltalában nem titkolja, hogy a kormánynak talán már ez év őszén el kell hagynia helyét. Hangsúlyozzák azonban, hogy a kormány lemondásáról még nagyon korai a hír, mert kormányválságról mindaddig nem lehet szó, amíg Carol király vissza nem tér az országba. Ha a kormány lemondana, ez nem jelentené a végleges távozást — ezt csak a választások dönthetnék el — azok a választások, amelynek liberális győzelmében a kormánypártiak még mindig feltétlenül megbíznak.

Tatarescu vizsgálat tárgyává tette az esetleges közeledést a nemzeti-parasztpárt felé. Nem vonja kétségbe, hogy — minden eshetőségre számítva — uralomra kerülnek, de az nem történhet a mostani kormány mellőzésével.

A miniszterelnök máskülönből megbeszélést tartott az utóbbi napokban főmunkatársai-

## „Már a jövő héten lemond a kormány, de októberig uralmon marad”

Az Adeverul mai számában ímét a kormány lemondásának kérdésével foglalkozik. A lap szerint Tatarescu miniszterelnök elhatározta, hogy az uralkodó visszatérése után nyomban beadja a kormány lemondását s egyben teljes részletességgel ismerteti a jelenlegi belföldi politikai helyzetet. Az Adeverul tudni véli, hogy a király egyelőre nem fogadja el a Tatarescu-kormány lemondását. Illetékes ténnyezők véleménye szerint az uralkodó azért nem fogadja el a liberális-kormány lemondását, hogy ezáltal módot adjon nekik a függőben levő ügyek elvégzésére, egyben pedig kialakulhasson a jövő kormány összetétele.

val és a király visszatérésevel kapcsolatos előrelátható eseményeket tárgyalták meg. Carol király minden valószínűség szerint hétfőn, vagy kedden tér vissza az országba. A kormánypártiak erősen hiszik, hogy Tatarescu királyi kihallgatásra megy az augusztus 15-iki nagyszabású ünnepek után. Mint ismeretes, augusztus 15-én a lengyel haderők ünnepe lesz.

Tatarescu meg van győződve arról, hogy a kormány esetleges lemondása csak október hónapban következhet be. A királyi kihallgatáson Tatarescu feltárja az utóbbi hetekben előállott politikai helyzetet: éppen ezért reméli a kormány időleges megerősödését.

Október hónapig nem lehet kormányválság — állapítja meg a kormány néhány tagja — és ezt a következőkkel indokolják:

### Az uralkodó kezében a helyzet kulcsa

A kormány néhány olyan munkát kell hogy befejezzon még a lemondása előtt, amelyet csak a jelenleg uralmon lévők végezhetnek el. Ezenkívül szeptember hónapban a kisanantnak értekezlete lesz, amelyen a jelenlegi külügyminiszternek, Antonescu Victorinak fontos szerepe lesz. Hangsúlyozzák, hogy az államháztartás néhány ügyét is csak a mostani kormány intézheti el érdemben, ezek az ügyek nem engedhetik meg a kormány időelőtti távozását.

Tehát a kormány lemondásáról szóló céltatos hírek még koraiak. A politikai élet zavarában csak egyedül Carol király visszatérése után lehet tisztán látni...

Kormánykörök véleménye az, hogy a liberális-párt jelenlegi összetételében októberig maradhat uralmon. Az Adeverul szerint nagyon könnyen lehetséges, hogy Tatarescu októberig kormányon marad, mert ennyi idő szükséges ahhoz, hogy befejezzék a hadsereg felszerelésének programját és tisztább pénzügyi helyzetet hagyhassanak maguk után.

A Gazeta értesülése szerint Lupu dr. hosszas tanácskozás után sikeresen fejezte be tárgyalását Gr. Iulian-nal, akitől állítólag ígéretet kapott, hogy Dem. Dobrescu-val együtt ismét visszatérnek a nemzeti-parasztpártba.

# AMEFA kerti ünnepély holnap, vasárnap az aradul-nou-i (ujaradi) Tündérkertben

Élénken folynak a csatározások, de azért

## Japan még mindig reméli, hogy elkerülheti a háborút Kínával

A kínaiak már csak husz kilométerre vannak Tiencsintől  
Visszahívják Kínából a német kiképzőtiszteket

Tokiói jelentés szerint a japán kormány még mindig reméli, hogy elkerülheti a háborút Kínával. Az a tény, hogy a japán nagykövét a közeli napokban visszautazik Nankingba, mutatja legjobban, hogy még mindig fennáll a békés kibontakozási remény.

A japánok legfőbb követelése, hogy Hopei és Csahar tartományok önálló és teljesen független kormányt alakíthassanak.

Követeli azonkívül Tokió azt is, hogy a két észak-kínai tartományból vonják vissza a kínai csapatokat, mindezekkel szemben a japán kormány ígéretet tesz arra, hogy

csapatait visszavonja északkinából annak bizonyítására, hogy nem akaria fenyegetni Kína területi épségét.

Tokióból jelentik: Sen-Hun-Lin admirális, Csingtau város polgármestere közölte a japán hatóságokkal, hogy a leghévesebb ellenállásra készül, hogy a japánok partraszállását megakadályozza. Attól tartanak, hogy Csingtauban is összetűzésre kerül sor a kínaiak és a japánok között.

Ujabb tokiói jelentések szerint Csang-Csu-Csang tábornok, Szun-Cse-Yuan utóda, a Hopei-tartomány kormányzója lemondott.

### Kínai siker Tiencsin közelében

Nankingi jelentés szerint a Koumintang, melynek tagjai közé tartozik Csang-Kai-Sek tábornagy, a kínai kormány tagjai és a hadsereg vezetői, tegnap kezdte meg ülésézését Nankingban. A határon a csatározások tovább folynak és ezek során a kínai csapatok visszafoglalták a Peking—Hankau

közötti vasútvonal mentén fekvő Ling Kiangot. Több erős roham után sikerült a kínai csapatoknak elűzni a japánokat.

A kínaiak most már csak 20 kilométernyire vannak Tiencsintől.

Hankau kikötőjében japán torpedórombolók vetettek horgonyt. A hadihajókról japán tengerészek szálltak partra, azonnal homokzsák-torlaszokat emeltek, majd eléje drótakadályokat húztak. A tengerészek parancsnoka kihirdette a környéken az ostromállapotot. A rendkívüli intézkedéseket hír

szerint a kínai csapatok fenyegető magatartása tette szükségessé.

### Megalakult Északkinában az ellenkormány

Tokióból jelentik: Az északkinai Hopei és Csahar-tartományokban új kormány alakult, amely egyik legfőbb feladatának tartja a két tartomány teljes önkormányzatának kivívását. Az új kormány elhatározta, hogy minden erejével szembeáll a nankingi kormány csapataival és megszervezi a két tartomány katonai védelmét. Most várják Tokióba a mandzsuri külügyi hivatal egyik főtisztviselőjét, aki a japán kormánnyal megbeszélést folytat Északkina jövőjéről.

### Németország távollartja magát...

Berlinből jelentik: Német politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy visszarendelik a kínai hadseregben lévő német állampolgárságu katonai kiképzőket. Német kormánykörökben ugyanis az a vélemény, hogy a japánok arra következtetnek, hogy Németország Kína oldalán akar beavatkozni a kínai—japán háborúba. Németország azonban teljes semlegességgel viselkedik a távolkeleti események iránt és ezért tartja szükségesnek a német állampolgárságu katonai kiképzők visszahívását.

## Páris is megkezdte a béketárgyalásokat Rómával

Az angol—olasz viszony enyhülése kihat a francia—olasz kapcsolatokra is. BLONDEL római francia ügyvivő állandóan érintkezésben van az olasz hivatalos körökkel és tegnap CIANO gróf olasz külügyminiszterrel folytatott hosszabb megbeszélést, amelyen az olasz—francia kapcsolat részletkérdéseit beszéltek meg. Jól értesült körök szerint Párisban igen kedvezően fogadják ezeket a tárgyalásokat. Róma egyelőre még a legnagyobb tartózkodást tanúsítja, de a Giornale d'Italia tegnapi célzása arra engednek következtetni, hogy a francia—olasz viszony javulását olasz részről is szükségesnek ítélik és olasz részről megvan a lákáratt ennek előérére. Olasz körökben különösen az váltott ki jó hatást, hogy a francia kormány komoly erőfeszítéseket tesz arra, hogy a szovjeteket a spanyol kérdésben elfoglalt merev álláspontjuk megváltoztatására bírják.

## Valósággal ostrom alatt áll Chile madridi követsége

Párisból jelentik: A chilei kormány a Népszövetség főtűkarságához intézett újabb jegyzékében rámutat arra, hogy a madridi követségre menekültek a spanyol kommunisták tuszoknak tekintik. A követség valóságos ostromot kénytelen kiállani. A követség épülete előtt vad hordák táboroznak, akik

nek magatartása mind fenyegetőbbé válik és tartani kell attól, hogy az épületet megtámadják. A követséghez vezető villany- és ivóvíz-vezetékeket elvágta, megszakították a telefonvezetéket is, úgy hogy a követség teljesen el van vágva a külvilágtól.

## A „bélelt“ kabát

Irtá: MAURICE RENARD

Isten a tanum, hogy nem akartam megölni azt a szegény Jordaent, az amszterdami pénzváltót. Olyan igaz, mint ahogy Petrus Guskers a nevem, hogy csak egy kis pénzt akartam elvenni tőle, hiszen nagy szükségem volt pénzre, már régen nem kerestem semmit. Nem bánom, nevezzenek tolvajnak, az vagyok, nem tagadom, de nem vagyok gyilkos. Különbösen is, mindenki, aki ismer, tanúsíthatja, hogy sohasé „dolgozom“, ha van miből élni. Bizonyítéka annak, hogy nem vagyok gyilkos, hogy mennyire meg voltam rémulve, mikor észrevettem, hogy az a szegény öreg Jordaens meghalt. Olyan rémulten menekültem el onnan, hogy még a kabátomat is ott felejtettem. Kabátomat, amelynek a zsebe figyelemreméltóan volt felszerelve. Apró, célszerű rekeszekre volt beosztva és mindegyikben volt egy kis „műszer“, mesterségemnek egy-egy elengedhetetlen kelléke, amelyet ügyes ujjaimmal egyszerű tapintásra azonnal elővehettem. Soha nem zörgött, nem csörgött benne semmi, mégis mindegyik tele volt drága és ritka szerszámokkal. Nos, „bélelt“ kabátomat is ott felejtettem rémulatomban, mikor láttam, hogy Jordaens nem lélegzik többé.

Különbösen is, én nem vagyok hibás. Miért öldött meg az Uristen olyan átkozottul ügyes kézzel? De úgy megrémültem, mikor Jordaens meghalt, hogy eszem nélkül menekültem onnan. Ki látott már gyilkost, aki megrémül? Ez is bizonyítja, hogy nem voltam gyilkos, hiszen a gyilkosoknak sokkal jobb idegeik vannak. Szinte szándékomon kívül, egészen véletlenül öltem meg. Ott dolgoztam a szekrényeknél, mikor egészen zajtalanul mögém került. Egy reflex volt az egész. Akik ismernek, megmondhatják: „Guskers nem az az ember, aki öl. Guskers képes egy mozdulat vagy rossz szó miatt elsápadni, összerendezni.“

Hát azután iszkoltam Párisba, ahol éledgelni

szoktam, ha van egy kis pénzem. A Montmartre-on szoktam megszálni és takarékosan élek, hogy sokáig tartson a pénz. De most, az amszterdami ügy miatt, a Quartier Latin-ben szálltam meg és nagyon takarékoskodtam, nehogy valakinek költségesem feltűnhessen. Hát ami igaz, az igaz, nagyon szépen éltem. A Rue Jacob közelében volt egy kis vendéglő, mindig odajártam ebédelni. Szép kis hely volt, építészek, művészek jártak oda, akiknek szerettem a társaságát, hiszen a magam mesterségében én is művész vagyok. Gyakran kerültem egy asztalhoz egy Sabrieux nevű festővel, akinek a közelben volt a műterme. Édes kis barátnőjével, Louise-tel jött mindig étkezni és be kell vallanom, hogy Louise-t annyira tetszett nekem, hogy már-már aggódtam, hogy a kelleténél jobban is tetszik nekem. Modellje volt és barátnője, együtt láttak.

Ha az ember egy ilyen amszterdami ügy után van, akkor nem szereti az egyedüllétet, éppen ezért gyakran jártam együtt Sabrieux-ékkel. Együtt ülünk az asztalnál, ebéd után gyakran sétálgattunk, de Sabrieux sose hívott meg magához. Nem is bántam, mert az én mesterségem és állapotom mellett nem jó, ha az ember tulságosan közel kerül idegenekhez. Mondom, békésen éltem így és keveset költöttem. Csak egyetlen fényűzésem volt: a ruháim. Remek ruháim voltak és mikor kezdett hideg lenni, gyönyörű meleg és könnyű bundát vásároltam. Azután, hogy Louise is nagyon tetszett nekem, vásároltam neki mindenféle apró ajándékokat, de Louise-t macacsul visszautasította őket. Milyen édes kis nő volt, Istenem!

Hát azután egy este vacsorára is ott voltunk a kis vendéglőben. Jól elbeszélgettünk. Sab-

rieux, az édes Louise-t és én. Kis bort is ittunk és ott könyököltünk az asztalon sokáig. Sok vendég volt aznap este a vendéglőben, de mi olyan sokáig maradtunk, hogy végül már egyedül voltunk a helyiségben és a pincérek kezdték a székeket az asztalokra rakni. Ekkor egységes mennünk kellett. Öltözni kezdtünk. Ekkor egyszerre észrevettem, hogy elvitték a bundámat.

— Biztosan valaki tévedésből vitte el — mentegetőzött a pincér.

— Azt köve hiszem — feleltem, mert a bundám nagyon szép volt.

— Ne tessék nyugtalankodni, meg fog kerülni — biztatott a tulajdonos s mivel nagyon hideg volt, igyekezett rábeszélteni — tessék felvenni ezt a kabátot, amelyet a bunda helyett hagytak itt.

Ekkor megdermedtem: a fogason ott lógott egy barna kabát, amely gyanusan ismerős volt. Rettenetesen, gyanusan ismerős. „Vigyázzunk, — gondoltam — arcizmunk se ránduljon“ — és hagytam, hogy a tulajdonos felségítse rám a kabátot. Azonnal a zsebébe nyultam: nem kétséges; az én kabátom volt, a „bélelt“ kabátom, amelyet Jordaensnél felejtettem. Elsápadtam: ez nem lehet véletlen, csak kelepce.

— Mintha magára szabták volna — csodálkozott Louise-t.

— Ejnye, mi van ennek a zsebében? — próbáltam feszitelenül csodálkozni, de Sabrieux hirtelen elém lépett és a vállamra tette a kezét:

— Guskers, minden hiába. Felismertem. Elsápadt és azonnal a zsebekhez kapott. Ez a kabát a magáé, Amszterdamból hoztuk. Nevegn Sabrieux felügyelő.

Hát így történt.

### CORSO: 2 sláger film!

I. Lady Windermere legyezője. Oscar Wilde regénye után. Főszereplő: LIL DAGOVER. Háromnyelvű felirat. Kezdet: 3, 6, 9.30 órákor. Folytatolagos előadások. Premierfilm.

II. A Petrogradi kémény. Renate Müller és George Alexander főszereplőkkel. Az év legnagyobb kétfilmje. Kezdet: 4.15, 7.15, 9.30.

Telefon: 2065.

Helyárak: Lei 15, 20.

Nyitott tető.

# Belső válság a köztársasági Spanyolországban

**Az anarchisták meg akarják buktatni az uralmon levő Negri-kormányt — Miaya tábornok lemondott a főparancsnokságról**

**A spanyolországi ellenőrzés mai csonka formájában marad érvényben**

Párisból jelentik: A reggeli lapok a köztársasági Spanyolország belső válságáról írnak. A „Le Journal“ azt írja, hogy az anarchisták meg akarják buktatni a jelenleg uralmon levő Negri-kormányt. Általában úgy udják, hogy az anarchisták és az elégedetlenek mozgalmának élén Largo Caballero volt miniszterelnök áll.

Madridi jelentés szerint Miaya tábornok ideig-

lenesen megvált a főparancsnokságtól. Helyét egyelőre Ortega alezredes tölti be.

Londonból jelentik: Az angol fővárosba érkezett hírek szerint a Britisch Tanker hajózási vállalat „Britisch Caporal“ nevű petroleumszállító hajóját Alméria kikötő közelében ismeretlen repülőraj bombázta. Az angol hajó rádió útján segítséget kért. A hajó Angliából benzinszállítmányt vitt Spanyolországba.

## Plymouth lord súlyos sérülései ellenére is levezette az eredménytelen konferenciát

Londonból jelentik: Lord Plymouth, a benemavatók bizottság elnöke csütörtökön este autótaxin ment lakására és autója közben összeütközött egy magánautóval. A lord szeme felett mély vágást és idegsokkot kapott. A mentők beszállították egyik közeli kórházba, ahol bekötötték sérülését, injekciót adtak neki és hazaszállították lakására.

A benemavatók bizottság pénteken délután Plymouth lord enökletével ülést tartott. Az elnök az autószerencsétlenség alkalmával szenvedett sé-

rülése miatt bekötött fejjel vett részt az ülésen. Közel egy órai tanácskozás után a bizottság ülését berekesztették és annak folytatására nem állapítottak meg határidőt. Az ülés során albizottságot szerveztek és ez lesz hivatva az ellenőrzés módzatainak megállapítására.

Az angol lapok azt hiszik, hogy a benemavatók bizottság konferenciát a bizottság mai ülésén hosszabb időre elnapolják, a szovjet magatartása miatt úgy, hogy a spanyolországi ellenőrzés egyelőre a mai csonka formájában marad érvényben.

## Hitler: A közös cél a nemzetközi kommunizmus letörése

Berlinből jelentik: Hitler birodalmi vezér pénteken délelőtt berchtesgadeni villájában kihallgatáson fogadta Franco tábornok ujonnan kinevezett diplomáciai megbízottját, Magar Antonio márkit, aki átnyújtotta a kancellárnak megbízó-levelét.

— A Franco tábornok vezetése alatt álló nemzeti Spanyolország — mondotta a nagykövet — teljesen átérzi és magáénak tekinti azt a szellemet, amely Németországban megnyilvánul és amely a kommunizmus elleni közös gyűlöletben is megnyilvánul. A spanyol nép kimondhatatlan hálát érez azért a barátságért, amely Németországban megnyilvánul a nemzeti Spanyolország iránt. Ezt a ba-

rátást a két állam között kötött szerződés rövidesen még jobban ki fogja mélyíteni.

Hitler kancellár a beszédre a következő szavakkal válaszolt:

— A német nép és én őszintén kívánjuk, hogy Franco tábornok hadseregének sikerüljön kiküzdnie a nemzeti érzelmű spanyol nép szabadságát és sikerüljön elhárítani azt a veszélyt, amely nemcsak Spanyolországot, hanem az egész Európát fenyegette. Osztodom abban a felfogásban, hogy a spanyol és német népet szorosán összekapcsolja a közös cél, a nemzetközi kommunizmus leküzdése. Igaz jókívánságaimat küldöm ahhoz a törekvéshez, hogy kiépítsék a spanyol nemzeti államot.

## Fantasztikus hírek álomkór-bacillusokról

Párisi jelentés szerint a „Journal“ újabb leleplezéseket közöl Bougenec és Chabrat, a nemzeti Spanyolországban letartóztatott francia kommunistákról, akik

bacillusokkal akarták megfertőzni a Franco tábornok kormánya alá tartozó Spanyolországot.

A lap szerint a letartóztatott franciák beismerő vallomást tettek és ennek során elmondották, hogy a bacillus-készleteket nem üvegekben, hozták magukkal, hanem saját testükben és

mint élő bacillushordozók akarták megfertőzni a nemzeti Spanyolországot.

Még Franciaországban nagymennyiségű álomkór-bacillust fecskendeztek a bőrük alá, majd másnap védőtással látták el őket és így engedték utnak mindkettőjüket. A számításukba azonban hiba csúszott, mert két héttel később indultak el, mint tervezték és ez idő alatt

Délfranciaországban hordozták szét az álomkór-bacillusokat.

A „Journal“ szerint a merényletterv hátterében egy R. P. kezdőbetűjű francia bankár áll. A „Liberté“ pedig azt írja, hogy az előkészületekben

fontos szerepe volt a francia légiközlekedés egyik vezetőjének, aki tagja a francia parlamentnek is.

## Elárulták a Maginot-vonal legfontosabb erődítményét

Londonból jelentik: A Daily Express feltűnő tálalásban közli annak a nagyszabású kémkedési ügynek a részleteit, amely már hetek óta foglalkoztatja a francia közvéleményt, de amelyről felső utasításra egyetlen egy francia lap sem írhat. A kínos kémügy középpontjában magasrangu francia tiszt áll, akinek nevééről és személyéről egyelőre a nagy nyilvánosság még semmit sem tudott meg.

Az ügy részletei úgy kerültek nyilvánosságra, hogy Saily-ben letartóztattak egy Jean Sellier nevű baromfikereskedőt csempészés miatt. Mint később kiderült, a letartóztatás tulajdonképpen oka nem a csempészés volt, hanem kiderült, hogy Sellier kapcsolatot tartott fenn a Givetben letartóztatott Simon kaplárval, akit egy nagyszabású kémkedési affér kapcsán tartóztattak le. Sellier a világháború alatt mint repülőszázados teljesített szolgálatot a francia hadseregben. Letartóztatása alkalmával házkutatást tartottak nála és számos speciális térképet, katonai feljegyzéseket, francia hadihajók fényképeit, a legmodernebb katonai

repülőgépek tervrajzait és a francia repülőtisztok teljes névsorát találták nála. Ugyancsak találtak egy levelet, amelyet egy idegen hatalom brüsszeli főkonzulja intézett Sellierhez és amelyből minden kétséget kizáró módon kiderült, hogy az állítólagos baromfikereskedő tulajdonképpen egy veszedelmes kém szervezet tagja volt. Megtalálták Selliernél a Maginot-vonal pontos tervrajzát is, amelyhez részletes magyarázat volt tűzve, valamely idegen hatalom részére. Sellier ruháiba bevarrva megtalálták a kém szervezet más franciaországi ügynökeinek levelezését és a dijoni, strasbourghi, metzi és chamonixi ügynökök címét. Ennek alapján letartóztattak Dijonban két repülőtisztet és egy magasrangu katonatisztnek a feleségét. A nyomok alapján állítólag további letartóztatások is folyamatban vannak. Francia katonai körökben rendkívüli izgalmat keltett az esemény, minthogy Sellier maga is bevallotta, hogy a Maginot-vonal legfontosabb részét tényleg elárulták egy idegen hatalomnak.

*Szép és fehér fogak*

**NIVEA**

*fogpaszta által*

A pénteki határozat:

## Külön bajnokságért játszik 13 A-ligás csapat, ha nem másítják meg az N. B. beosztását

Az A)-ligás egyesületek ma Bucurestiben megbeszélésre ültek össze, hogy a bajnokság beosztásának kérdését a maguk részéről véglegesen tisztázzák. A megbeszélésen tizennégy csapat képviseltette magát, a fővárosi egyesületek több taggal is. A népes gyűlésen

csaknem egyhanguan a Comitetul Federal döntésének tarthatatlanságát állapították meg.

Aradról a Gloriát Vulpe Iosif alpolgármester, az egyesület vezetőségi tagja és az AMEFA-t Donáth Pál titkár képviselte.

Az értekezleten, amelyen Marinescu Gabriel belügyi alminiszter is résztvett, nagyfontosságú döntést hoztak az A)-ligás egyesületek, amennyiben leszögezték, hogy a Comitetul Federal 10—10 csapatos bajnokságában az eddigi A)-ligás egyesületeknek nincsen mit keresniük és ha nem változtatják meg az eddigi beosztást, arra az esetre egy új megoldást kell találniuk az ugynevezett nagy-egyesületeknek. Több indítvány és felszólalás történt, végül is a kora délelőttől a késő esti órákig nyúló tanácskozás után úgy határoztak, hogy

az eddig A) ligában szerepelt, valamint a két most bekerült csapat Román Nemzeti Liga címén két éven át bajnokságot rendez, amelyek szabályait később fektetik le.

Az egyesületek képviselői kötelezvényben fogadták meg, hogy csak ebben, a Román Nemzeti Liga által rendezendő bajnokságban vesznek részt és az eddigi Nemzeti Bajnokságtól távolmaradnak. A kötelezvényt tizenhárom csapat írta alá, ezek között szerepelnek a Venus, Rapid, Ripensia, AMEFA, Victoria, Gloria, CAO, Crişana, Universitatea, Chinezul, Juventus, Sportul Studentesc és a Phönix, míg az Unirea-Tricolor, amely egyébként is elfogadhatatlan külön indítványt tett, nem írta alá.

A tizenhárom csapat tehát egyhangulag döntött és megállapodtak abban, hogy elhatározásuk megmásíthatatlan, illetve csak abban az esetben hajlandók visszatérni a Nemzeti Bajnokság rendszeréhez, ha továbbra is fennmarad az eddig kitűnően bevált beosztás és nem bontják két csoportra az A)-ligát. Az értekezlet végén értesültek az egyesületek kiküldöttei, hogy Tilea Viorel futbalszövetségi elnök nyolc órákor érkezik vissza Eforiából a fővárosba és ismét hajlandó fogadni az egyesületek vezetőit. Marinescu belügyi alminiszter vezetésével kilenc órákor jelentek meg az egyesültsi megbízottak a futbalszövetség elnökénél, akivel részletesen közölték a mai értekezletükön történt végleges elhatározásukat. Tilea Viorel elnök válaszával függ tehát a nemzeti bajnokság további sorsa.

**URANIA** 3 órákor — STAN és BRAN —  
egységes 15 leies helyszínekkel,

5, 7.15, 9.50 Kétős műsor! Olasó helyszínekkel!

**Nagy premier!**

**I. Bosnyákok.** Brigitte Hornay, Attila Hörbiger  
Romantikus epizód a bosnyákok izgalmas életéből.

**II. STAN és BRAN a „Drága rokonaink“**



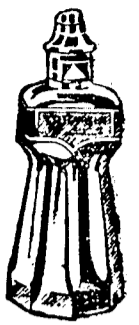
## Tárgyalásokat folytatnak az Ausztriában nyaraló német, magyar és osztrák államférfiak

Bécsből jelentik: Hiteles körök tudni vélik, hogy a szabadságukat Ausztriában töltő politikusok a közeljövőben sorozatos tanácskozásokat folytatnak egymással. Így többek között sor kerül Schmidt Guido osztrák államtitkár és Neurath német külügyminiszter találkozására, majd Kánya magyar külügyminiszterrel folytat megbeszélést Schmidt Guido. A találkozás valószínűleg Salzburgban történik meg. A Bad-Gasteinban nyaraló Darányi magyar miniszterelnök pedig a közeli napokban Schuschnigg kancellárt keresi fel.



**Bizonyosan!** De abban a pillanatban, amikor levette kalapját, öreg lett.

Kétségtelen, hogy a kopaszság jobban öregíti az embert, mint az évek. Azért, ha a haj erős hullását észleli, ne hagyja a bajt tovább fejlődni. A tudomány rendelkezésére bocsát hatékony és biztos eszközt. A Trilysin mindennapi használatát követően — néhány hónap alatt — a haj szemelemmel létezően sűrűsödik, szép és sejtmes lesz.



**TRILYSIN** megakadályozza a hajhullást, megszünteti a kopást

Kapható gyógyszerárkában, drogeriákban és Hárszertárakban.

## Kavarodás az aradi vendéglősök és husiparosok között a husiparosok otthona vendéglője miatt

Most nyerte el jogiszemélyiségét az aradi Vendéglős Otthon, amelynek se vendéglője nincs, se ápolója — Lovasberényi Árpád és Mohor Ilie voltak az eredményes mozgalom vezetői

### Nem kerül sor a vendéglősök szövetkezeti huscsarnokának megalakítására

Az aradi vendégipari mozgalomnak nagy eseménye van. Most tartották meg a diszko-gyűlést az Aradul-Nou—ujaradi Tündérvendégházban, amelyen ünnepélyes formában bejelentésre került, hogy a Miron Costin-uccában, az aradi vasútállomás közelében szép földszintes épületet vásároltak nagy telekkel, amely a Vendéglős Otthon céljait fogja szolgálni. Az aradi vendéglősök otthonmozgalmának kétszeres jelentősége van. Az egyik az, hogy ez az első ilyen intézmény az országban, mert még egyetlen más városunk vendégiparossága sem dicsekedhetik vendéglős otthonnal. A másik érdekessége ennek a mozgalomnak, hogy bár az aradi vendéglősök birtokában van már az értékes ingatlan, de nincs kit elhelyezni még benne, mert *egyetlen aradi vendéglős sincs, aki olyan szegénysorsu volna, hogy reá volna utalva az otthonban való elhelyezésre.* Az aradi vendéglősök azonban előrelátók. Tudják, hogy a mai rossz viszonyok között minden vendéglős, akinek nincs jelentős magánvagyon, ki van téve annak, hogy egyetlen rossz idény folyamán egész tőkét elveszíti és öregségére az uccára jut. Ezt akarja és fogja megelőzni az aradi vendéglősök Miron Costin-uccai szép földszintes háza, amelynek nagykiterjedésű telkét parkirozni fogják és barátságos, meleg hajlékká varázsolják át a szakma elesettjei számára.

Hagyó József, az Iparos Otthon-vendéglős bérője igen érdekes nyilatkozatot adott az Aradi Közlöny számára az aradi vendéglősök otthon-mozgalmáról.

— A mozgalomnak — mondotta Hagyó József, — Lovasberényi Árpád, szindikátusunk diszelnöke volt az életrekelője, de annak megvalósításában Mohor Ilie elnökkel az élen lelkes összetartással vett részt a szakma minden egyes tagja. Az Aradul-Nou—ujaradi Tündérvendégházban megtartott diszülés tulajdonképpen nem felavatása volt a Vendéglős Otthonnak, mert hiszen a Vendéglős Otthon csak tulajdonukat képezi, de szerepét még nem vette át. A Miron Costin-uccai házat, amelyben négy lakás van, bérbeadtuk és ez szépen jövedelmez arra az időre, amikor lesz az Otthonnak vendéglős lakója, aki ellátást is kap majd. Nem célunk, hogy körhelyiséget létesítsünk a Vendéglős Otthonban, mint azt az aradi husiparosok tették. Egy ilyen körhelyiség alakítása ugyanis azt jelentené, hogy az Otthonban vendéglőt is nyitunk, amivel konkurenciát csinálnánk sajátmagunknak. Az aradi husiparosok körüli vendéglőjének megnyitása általános felháborodást keltett az aradi vendégiparosság körében.

A husiparosoknak, mint az nyilvánvaló, mi vagyunk a legjobb vevőik és így igazán nem helyénvaló, hogy a maguk szakmai szindikátusában éppen nekünk csináljanak versenyt. Az Aradul-Nou—ujaradi diszgyűlésen ezzel a kérdéssel is foglalkoztunk és egyhanguan kimondtuk, hogy *vagy becsukja a husiparosok otthona a vendéglőjét és ezáltal megszünteti a velünk szemben előállított versenyt, vagy mi lépünk fel a husiparosokkal szemben versenytársul és szövetkezeti alapon huscsarnokot létesítsünk, amelynek kivétel nélkül minden aradi vendéglős a vásárlója lesz.* Erre vonatkozóan már tárgyalásokat is folytattunk egyes aradi husiparosokkal és meggyőződünk arról, hogy a város legkiválóbb szakmai cégei hajlandók a vendéglős-szindikátussal karöltve működni egy szövetkezeti huscsarnok létrehozása és vezetése körül.

## Katasztrófa érte a „Clipper“ felkutatására küldött egyik repülőgépet

Panamából jelentik: Beszámolt az Aradi Közlöny a „Clipper“ vizirepülőgép katasztrófájáról, melynek eltűnt áldozatát eddig hiába keresi a Panama-csatorna légiflottájához tartozó több mint huszonöt repülőgép, továbbá a cirkáló hajóknak és tengeralattjáróknak egész raja. A „Clipper“ katasztrófájával kapcsolatban most újabb szerencsétlenséget jelentenek Panamából. A Clipper maradványainak felkutatására kiküldött katonai repülőgép közül tegnap az egyiknek roncsait fedezték fel a Panama-övezetben. Egy katonai repülőgép tette ezt

a gyászos felfedezést és csakhamar megállapította, hogy az egyik repülőgép kutatás közben lezuhant és pozdórává tört. A romok között azonban nem találták meg a repülőgép hat utasának még nyomát sem, ugyancsak nem találták meg a felszerelés összeroncsolt tárgyai között az ejtőernyők maradványait sem, amiből azt következtetik, hogy a személyzet hat tagja idejében és ejtőernyővel felszerelve ugrott ki a zuhanó gépből. Biznak abban, hogy mind a hatan megmenekültek és most azt kutatják, hogy a személyzet hat tagja hova esett?

## Romlott ételtől halt meg Varnava pátriárka?

Szó sincs szándékos mérgezésről — állapítja meg a hivatalos jelentés

Belgrádból jelentik: Varnava jugoszláv pátriárka halála után olyan hírek terjedtek el, hogy a pátriarkát megmérgezték. A belgrádi rendőrség vezetője, hogy a mérgezésről szóló hírek további terjedését megakadályozza, elrendelte a pátriárka kezelő orvosai írásbeli nyilatkozatának beszerzését arravonatkozólag, hogy a pátriárka halálát mi idézte elő.

A pátriarkát kilenc orvos kezelte, ezek közül heten Belgrádban élnek. Négyen közülük egyetemi tanárok. Az orvosok a rendőrség fel-szólításának eleget tettek és írásbeli véleményt készítettek, amely szerint a pátriárka az emésztési szervek ételmérgezésében szenvedett, a halált azonban kétoldali tüdőgyulladás és szívgyengeség idézte elő. A mérgezés ételtől származott, szándékos mérgezésről azonban nincs szó és az erre vonatkozó gyanu tel-

jesen alaptalan.

Az orvosi véleményeken kívül a rendőrség közzétette a belgrádi központi egészségügyi hivatal jelentését, amely még július 17-én végleg megvizsgálta a pátriárka váladékát és megállapította, hogy a hidrosulfat-reakció teljesen negatív volt, ami az arzén teljes hiányát bizonyítja, éppen úgy negatív volt az a próba, amely fémmérgek jelenlétének megállapítására történt. A pátriárka belső részeit a bakteriológiai intézet is megvizsgálta és megállapította, hogy azok mérgező anyagokat nem tartalmaznak. Csak formalinra akadtak, de ezt is mesterségesen a vegyvizsgálat előtt alkalmazták, az oszlási folyamat megakadályozására.

A belgrádi rendőrség a vizsgálat eredményét közzétette a közvélemény megnyugtatóására.

**SELECT :** 5 és 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órákor  
**CENTRAL (ker):** este 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órákor  
**MARLENE DIETRICH:**  
**A TITOKZATOS ASSZONY (X27)**  
Helyárak 15 és 21 lei.









## Hivatalos becslés szerint

### Nyolcmillió hektoliter lesz idei bortermésünk

— Jóminőségűnek ígérkezik az idei must —

### Több helyen állami standardizáló pincéket állítanak fel, de Podgoria-Hegyalját kihagyták a tervzetből

A szövetkezeti miniszterium jelentése szerint Románia az idén igen jó bortermésre számíthat, mert a tavalyi hatmillió hektoliteres terméssel szemben az idén nyolcmillió hektoliter bort várhatunk a szürettől. A várható termés mögötte marad az 1935. évi bortermésnek, mert akkor tíz millió hektoliter bort szüreteltünk. A miniszteri jelentés szerint az idei termés jóminőségű lesz.

A fenti adatoknál már figyelembe vette a termésjelentést kibocsátó intézmény azokat az elemi csapásokat, amelyek az utóbbi időben a szőlőt érték. Cobnari, Mizil, Drăgășani, Buzău és Lipova vidékén súlyos károkat okozott a jég.

A termésjelentésen kívül a szövetkezeti

miniszterium arról is bocsátott ki közlést, hogy az ország területén több helyen standardizáló állami pincék felépítését vette tervbe abból a célból, hogy az ország borkivitelét az egységesített bormennyiségnek jelentős fokozásával növelje és elősegítse. Ezek a standardizáló pincék — sajnos — nagyrészt a régi királyság területén és Basarabiában épülnek. Ardeal-Erdély számára mindössze egy ilyen pince jutott az Alba-alsófehérmegyei Ighiu községben. A Podgoria-Hegyalját teljesen kihagyták a tervből, holott már évek óta folyik az itteni bortermelő érdekeltségek részéről a küzdelem a Podgoria-hegyaljai bor állami segítség mellett előkészítendő standardizálása érdekében.

## A legújabb miniszteri utasítás szerint

### Mi az eljárás új gépek vagy gépalkatrészek behozatala és esetleges vámmentesítése ügyében

Pontos és részletes műszaki leírásokat kell a kérvényhez mellékelni és kötelezettséget kell vállalni az alkalmazandó személyzetre vonatkozólag

A kereskedelmi és iparügyi miniszterium tájékoztatót bocsátott ki arról, hogyan lehet miniszteri engedélyt kapni és vámmentességet nyerni az érdekelt vállalatoknak új gépek és gépalkatrészek behozatalánál. Azok a vállalatok, amelyek új gyárat akarnak alapítani, vagy a vállalat gépi berendezését bővíteni akarják és ebből a célból gépeket, illetve gépalkatrészeket kívánnak külföldről behozni, függetlenül attól, hogy élveznek-e iparpártolási kedvezményt, vagy sem, kérvényt kell benyújtani a miniszterium iparügyi igazgatóságához. A kérvényben pontosan meg kell jelölni, hogy milyen gépeket kívánnak behozni; számlát kell csatolni három példányban román fordításban, pontosan feltüntetve az importálandó gépek árát és a kartell törvény 24-ik szakasza értelmében működési engedélyt kell kérni az importálandó gépekre.

Bármilyen gép behozataláról van szó, be

kell nyújtani a fenti kérvényt. Kötelező ennek benyújtása még akkor is, ha a cég elvi vagy végleges engedélyt kapott új gyárvállalat felállításához, vagy régi gépüzemének nagyobbításához.

Ha valmely vállalat vámmentességet is kíván a gépbehozatalnál, külön kérvényt kell beadnia. Ugyanilyen eljárás alá esik gépalkatrészek importja is. Ha nem reflektál az importáló vállalat vámmentességre, közvetlenül a külkereskedelmet szabályozó igazgatósághoz fordulhat.

Azokhoz a kérvényekhez, amelyekben a cégek elvi vagy végleges hozzájárulást kérnek új gyár alapításához vagy a régi üzem megnagyobbításához, a következő mellékletek csatolandók:

1. A gyár pontos tervrajza, a hely megjelölésével.
2. Rajz, fénykép és leírás a gépekről, azok működéséről, termeléséről és a műszerekről, amelyek üzemi balesetek elhárítása céljából a gép mellett alkalmazhatók.
3. Milyen nyersanyagot dolgoz fel a gép és milyen fűtőanyagot használ.
4. A termelt áru minősége, jellege és a termelési kapacitása.
5. Milyen kötelezettséget vállal a cég az alkalmazandó személyzetre vonatkozólag.
6. Azoknak a vállalatoknak műszaki és pénzügyi felkészültsége, amelyek a kérvényező céget finanszírozzák.

A kérvény két példányban nyújtandó be.

— Heti piac árai. A mai heti piac alkalmával Aradon az alábbi árai alakultak ki: Zöldségpiac: Hagyma 3—4, fokhagyma 4—5, zöldbab 4—6, burgonya 2.50—3, pirosparadicsom 1.50—2 lei kilogrammonként, hegyes zöldpaprika 8—10 darab 1 lei, fejes szervánpaprika 4—6 darab 1 lei, fejeskáposzta 3—6, fejszaláta 2 lei, zöldség 1—2 lei köteg, hónapos-retek darabja 1 lei. Gyümölcs-piac: Őszibarack 14—16, alma 5—12, körte 8—18, szilva 6—8, szőlő 12—18, görögdió 1.50—2, sárgadinnye 2 lei kilonként. Baromfi-piac: Kóvér liba 220—360, sovány liba 70—140, kóvér kacska 140—180, sovány kacska 60—90, tyúk 60—100, csirke 25—50, pulyka 180—260, gyöngytyúk 45—65, galamb 10—15 lei páronként, tojás darabja 1—1.20. Gabonapiac: Buza 440—450, tengeri 340—350, árpa 360—370, zab 360—370 lei métermázsánként. Tejtermékek: Tehéntej 4—5, oltott-tej 8—10, teffel 25—30 lei literenként, vaj 50—70, tehénturó 10—12, juhturó 22—24, orda 18—20, juhsajt 24—26 lei kilonként.

# SPORT

## A Slavia ellen meccsel a nagy játékerőt képviselő aradi ifjúsági válogatott

A vasárnapi mérkőzések bíródelegálása

A vasárnapi sportprogramon szereplő mérkőzések közül kiemelkedik az aradi ifjúsági válogatott csapat mérkőzése a Slavia ellen, amely a Gloria-pályán kerül lebonyolításra. Az aradi ifjúsági válogatott nagy játékerőt képviselő együttes, melynek összeállítása Clupuliga szövetségi megbízott feladata lesz. Az ifjúsági válogatottat csak közvetlenül a mérkőzés előtt jelölik ki a következő keretből:

Hoffer (CAA), Márki (SGA), Gábor (CAA), Erdei (SGA), Patean (Gloria), Reinhardt II. (CAA), Zabb (Gloria), Parkas (Gloria), Codreanu (Gloria), Janka II. (Tricolor), Serban (Tricolor), Henegar (Gloria), Dreicin (Astra), Adelmann (AMEFA), Prokopetz (CAA). Ezek a játékosok pontban fél 6 órakor tartoznak szerelvényrel a Gloria-pályán megjelenni.

Az ifjúsági válogatott meccs előtt az SGA és a Sparta első csapatai játszanak barátságos mérkőzést, ezelőtt pedig az SGA és a Fortuna ifjúsági együttesei mérkőznek szintén barátságos alapon.

A délutáni programon kívül, amely a Gloria-pályán kerül lejátszásra, délelőtt törpebajnoki meccsek szerepelnek műsoron. A részletes bíródelegálás a következő:

Barátságos mérkőzések:

Gloria-pálya: 14.15 órakor: SGA ifj.—Fortuna ifj. bíró: Millanovic.

16.00 órakor: SGA—Sparta, bíró Polareczky, határbíró Schneider.

18.00 órakor: Arad ifj. válogatott—Slavia, bíró Macean, határbíró Kradigathy.

Törpe-bajnokság:

Gloria-pálya: 9.00 órakor: Tricolor—Gloria, bíró: Ardelean Ioan.

10.15 órakor: SGA—Unirea, bíró: Barta.

CAA-pálya: 8.45 órakor: Olimpia—AMEFA, bíró: Ciupuliga.

10.00 órakor: Hakoah—Transilvania, bíró: Barbu.

11.15 órakor: CAA—Juventus, bíró Ciosescu.

## Nyolcvan mérkőzés a Román Kupa első fordulóján

Bucuresti. A Román Kupa-bizottság hétfőn, augusztus 9-én tartja meg első ülését, amelyen mindenekelőtt átvizsgálják a benevezett csapatok helyzetét, majd pedig megejtik az első forduló sorsolását. Az első forduló augusztus 22-re vagy 29-re tervezik és a nemzeti bajnokság sorsolásától teszik függővé. Hír szerint ezévből a kupára olyan nagyszámú nevezés futott be, mint még egy évben sem, ami teljes mértékben érthető, mert szó van arról, hogy amennyiben Romániát két csapat képviseli a Középeurópai Kupában, úgy az országos bajnok mellett a kupagyőztes fog a Középeurópai Kupában szerepelni. Az első fordulóra ilyenformán 80 kupameccs (1) várható.

O EGYIPTOM hozzájárul a világbajnoki selejtezővel kapcsolatosan tett román javaslatához — írja az egyik fővárosi sportlap, egyiptomi levelezőjének híradása nyomán. Az egyiptomi futballszövetségtől nem érkezett ugyan hivatalos értesítés, de valószínűnek látszik, hogy az egyiptomiak nem emelnek kifogást a kettős mérkőzés ellen.

O Eckhardt Ottó, aki egy időben az AMEFA-nál működött edzőként, majd hosszabb időt töltött Cluj-Kolozsváron hasonló minőségben, visszatért Ausztriába és a Favoritner AC edzéseinek vezetését vette át.

O A CAA uszói résztvesznek az országos uszóbajnokságokon, amelyek augusztus 14—15-én kerülnek lebonyolításra Sibiu—Nagyszebenben. Az aradiak teljes gárdával, valószínűleg 6 versenyzővel állnak starthoz.

O Steinbach csak mint edző szerepel az Unirea-Tricolornál. Steinbach, a sokszoros válogatott középfedezet ezental csak edzője lesz az Unirea-Tricolornak és nem egyszerszind játékos is. Steinbach az Unirea-Tricolor valamennyi csapatának edzéseit átveszi.



**Kényelmesen, olcsón és gyorsan utazhat!**

**ÉSZAKAMERIKA (KANADA) KÖZÉPAMERIKA (Venezuela, Kolumbia, Equador)**

**DÉLAMERIKA (Chile, Peru) és minden jelentősebb világkikötőbe a Hamburg-Amerika Linie hajóival.** — Hajójegyek a Banca Națională kurzusán válthatók. Felvilágosítások, prospektusok:

**Hamburg-Amerika Linie**  
S. A. R.  
képviselőtől:

**Künstler Utazási Irodában**  
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 1086.

# Legújabb jelentéseink:

## Lezuhant a Prága—Cluj-Kolozsvár—Moszkva között közlekedő utasszállító repülőgép

Hét utas szénné égett

BUCURESTIBŐL jelentik: A fővárosba érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a Prága—Cluj-Kolozsvár—Moszkva között közlekedő utasszállító repülőgép ma délután 3 óra tájban Nasaud—Naszód megyében lezuhant. A gépben ülő hét utas szénné égett. A szerencsétlenség részleteiről egyelőre nem érkezett jelentés.

## Csehszlovákia-ellenes hangulat Németországban

Párisból jelentik: A német sajtó az utóbbi időben ismét feltűnéseltő éles támadásokat intéz Csehszlovákia ellen. Az „Echo de Paris” ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy Németország összegyűjti a sérelmekre vonatkozó különböző adatokat, hogy esetleges brutális támadását indokolttá tegye. A „Le Epoque” így ír:

Megállapítható, hogy Németország állandóan okot keres Csehszlovákia támadására, míg ezzel egyidejűleg Romániát és Jugoszláviát támogatja. A cél világos, mert a nemzeti szocialisták ilyen módon akarnak szakadást előidézni a kisantant államai között, hogy Középeurópában szabad teret nyerjenek. A kisantant azonban a béke öre és így ezek a kísérletek hiábavalóknak bizonyulnak.

## Élő fáklya egy bucuresti-i uccán

Meggyújtotta ruháját a felrobbant gyorsító, életbenmaradásához nincs remény

Bucurestiből jelentik: Eufrosina Jorgulescu 73 éves bucuresti-i asszony benzinnel ruháját tisztította. A közelben égő gyorsító lángjától a benzin felrobbant: a lángok belekaptak a matróna ruhájába és azt felgyújtották. A megrémült nő az uccára szaladt és ott a járókelők siettek segítségére, de mire sikerült eloltaniok a lángokban álló ruhát, a szerencsétlen asszony életveszélyes égési sebeket szenvedett. A szerencsétlenül járt asszont a mentők a kórházba szállították, de életbenmaradásában nem bíznak az orvosok.

## 50 utassal szakadékba zuhant egy autobus

Szótából jelentik: Csepelarsko község közelében egy autobus, amely ötven utast szállított, szakadékba zuhant és kigyulladt. Tíz utas oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy haldokolva szállították a kórházba, a többi utas megsebesült, egyesek állapota igen súlyos.

## Megkezdődött Budapesten az asszonyhét

Budapestről jelentik: Csütörtök délelőtt megkezdődött Budapesten a nemzetközi asszonyhét. A megnyitó gyűlést a Müegyetem disztermében tartották és megjelent azon 15 nemzet mintegy négyszáz kiküldöttje. Este a kiküldöttek ismerkedési estélyt tartottak.

## XIII. Alfonz nem mond le aspirációjáról

Angol és francia támogatással akar a spanyol trónra jutni

Párisból jelentik: A Petit Journal jelentése szerint XIII. Alfonz exkirály Anglia és Franciaország támogatásával akar visszakérülni a spanyol trónra. Közvetítőként Lipót belga királyt emlegetik. Az exkirály környezetéből egyelőre cáfolják a híreket.

## Súlyos gépkocsiszerencsétlenség Angliában

Londonból jelentik: Manchester közelében egy társas gépkocsi 26 utassal összeszaladt egy teherautóval. A 26 utas közül 18 könnyebben, 8 súlyosan megsérült.

## Megtámadta-e a német vallásügyi miniszter a Krisztus istenségéről vallott hitelt?

Berlinből jelentik: A különbiróság pénteken tárgyalta Dibélius dr. szuperintendens perét. Dibélius dr. nyílt levelet intézett a vallásügyi miniszterhez, utalva annak egyik beszédére, amelyben állítólag a Krisztus istenségéről szóló keresztény hitelt támadta meg. A vádlott nem hallotta a beszédet, csupán egy ismertetőt olvasott róla. A bíróság több tanút hallgatott ki, végül is felmentette Dibélius dr.-t, mert a nyílt ívével kérdéses pontja tárgyi szempontból helytelennek minősíti a miniszter felfogását, azonban bebizonyították, hogy helytelenül tolmácsolták részére.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 1151.  
Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### ALKALMAZÁS

Megbízható mindenek, aki ért a főzéshez, 15-re vagy 1-re felvétetik. Jelentkezés Császár Irógépüzletében, Str. V. Goldia (voit Bohus paio a). 4109

KERESK azonnali belépésre megbízható mindenek. Cim a kiadóhivatalban. 4118

### LAKÁS

KIADÓ augusztus 1-re főtéri különbejárattal üres szoba beépített mosdóval. Cim a kiadóban.

Törvényszék mellett, mare-parti házban 1 em, moderna garzon lakás, elő- és tündőszobával szeptember 1-re kiadó. Str. Dumbrava Rosie 27. 3908

Garzonlakás, előszoba, szoba és tündőszoba, modern új házban kiadó. Bulv. Regele Ferdinand 4. 4050

### INGATLAN

Eladó jóbessztau bernáz városbába közelében, 6 nagylakrészből áll. Cim a kiadóban. 1107

### VÉTEL, ELADÁS

Jóállapotban lévő vasszekrény megvételre kerestetik. Cim a kiadóhivatalban.

### Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padláshalmat. — Vásárolók lakásban es padláson heverő bármilynemű felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhöz jövök. Gojdu-ucca 5 Steiner Sándor.

„J. Müllner, Wien” márkás, kettős zongora eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 4081

Figyelem! Figyelem!  
Alkalmi nagyvásár a

### „TEMPO”-ban

Irógép, hálószobák 4500 leitől, pianóok 9000 leitől, kombinált festő: szakrony, bel- és külföldi összekötő szőnyegok, varrógépek, antik faesillár, modern ebédő Zalogtárgyak közvetítését a veünk a szakértőtesben álló timisoara Zalogháza elvállalunk. Meghosszabbításokat olcsón eszközölünk. — Zalogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizomány. Üzlet, Arad, Fischer Klz-pala.

## Gyalupadok

asztaloszerszámok, 1 drb.  
3914 négykerekű kézikocsi és egy kukoricadaráló, eladó.  
Str. Constistorului 42.

## Makulatura papír

5 kg.-os csomagokban  
50 leiert kapható  
az Aradi Közlöny főkiadóiban.

Mielőtt házat vakolttatja  
Mielőtt lakását festeti  
Mielőtt költözik, ugy  
villamosvezetéket és azok tartó-  
zékait tekintetese szigetelő-csőbe fa ba  
NAVRÁDI-val  
Arad, Str. Metianu. 982

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, AUGUSZTUS 7.

Bucuresti. 6.30: Rádiószurnál, reggeli hangverseny, gazdasági és orvosi tanácsok 1: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. — 1.10: Déli hangverseny. 2.10: Rádiószurnál. — 2.20: Szórakoztató zene. 3: Hírek. — 7: Időjelzés, időjárásjelentés. 7.03: A tisztiiskola növendékei zenekarának hangversenye. 8.25: Zotta Const. előadása. 8.45: Régi román románcok Ion Lucian énekszámával. 9.15: Tánc

zene, Cristian Vasile énekel. 10.30: Sport, rádiószurnál. 10.45: Szórakoztató hangverseny a Cercul Militarból. 11.45: Hírek külföldre francia és német nyelven 11.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Hová menjünk? 13: Déli harangszó. 13.05: Cigányzenekar. — Közben kb. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek — 15.40: Hírek. 17.15: A bankkancsávásár. 17.45: Hírek. 18: Fuvolahangverseny zongorakísérettel. 18.40: A rádió szalonzenekara 20: Mit üzen a rádió? 20.30: Hangverseny. 21: Lehar-est. Közvetítés a Városi Színházból. Szünetben kb. 21.50: A rádió külföldi negvedórája. Utána kb. 23.15: Hírek. 23.35: Cigányzene Majd jazzzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20.30—20.55: Mezőgazdasági félóra. 21—22.10: Külföldi dalkörök hangversenye. 22.15—22.30: Hírek. — Utána: Táncclemezek.

Belgrád. 13: Lemezek. 13.45: Nagy rádiózenekar. 18.20: Népdalok. 19: Lemezek. 19.45: Dalok. 22.30: Népdalok. 23.20: Vendéglői zene. Utána táncczene.

Bécs. 8.10: Filmlemezek. 11.50: Parasztzene lemezek. 13: Szórakoztató zene 14.10: Bach-művek lemezek. — 15: Stabile bariton lemezei. — 22.40: Winckler Vilmos csehlőzik. — 0.30: Táncczene.

Boroszló. 6: Parasztzenekar. 7: Lemezek. 18: Dalos-zenés délután. 20: Szórakoztató zene 22.30: Szórakoztató és táncczene.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 11.35: Lemezek. 12.05: Szalonzene. — 13.05: Lemezek. 15: Német és magyar hírek. 15.20: Lemezek. 21.20: Magyar hírek.

Milano. 20: Vegyes zene. 22: Egyfelvonásos színmű. — Utána szimfonikus hangv. Majd táncczene.